

## Cine trebuie să fie vaccinat contra hepatitei B?

- Persoanele cu un risc înalt de infecție
- Personalul medical
- Pacienții de dializă
- Pacienții înainte de operații mari
- Persoanele de contact ale persoanelor cu infecție virală a hepatitei B
- Persoanele cu risc înalt de îmbolnăvire
- Pacienții cu boli hepatice cronice
- Persoanele pozitive la HIV

## Partenerul nostru pentru autoajutorarea pacienților

este asociația înregistrată „Deutsche Leberhilfe e. V.”. Informații pentru pacienți și adrese utile veți găsi acolo: Deutsche Leberhilfe e. V., Krieler Straße 100, 50935 Köln, telefon: 0221 - 28 29 980, e-mail: info@leberhilfe.org, website: www.leberhilfe.org.

## Fundația germană „Deutsche Leberstiftung”

are ca obiectiv îmbunătățirea îngrijirii pacienților prin promovarea interconectării cercetărilor și intensificarea atenției publice asupra maladiilor hepatice. Alte informații veți găsi la adresa [www.deutsche-leberstiftung.de](http://www.deutsche-leberstiftung.de), în Internet.

## Editor:

Deutsche Leberstiftung  
Carl-Neuberg-Straße 1  
30625 Hannover

Telefon: 0511 - 532 6819  
Telefax: 0511 - 532 6820  
info@deutsche-leberstiftung.de

## Întrebați experții

la numărul de telefon 01805 - 45 00 60 (€ 0,14/minut din rețeaua de telefonie fixă, germană, max. € 0,42 din rețeaua de telefonie mobilă).

Serviciul de consultație telefonică (în limba germană) este accesibil de luni până joi între orele 14:00 și 16:00.

## Donații pentru cercetare

La numărul de telefon 09001 - 38 53 278 aveți posibilitatea să donați la telefon simplu și rapid prin hotline-ul nostru pentru donații.

Pentru a sprijini fundația germană „Deutsche Leberstiftung” este posibilă și o donație sau un sprijin bănesc pentru fundație, prin virament bancar.

### Legătura noastră bancară:

Deutsche Leberstiftung,  
cont: 10 55 600, cod bancar:  
370 205 00 (Bank für Sozialwirtschaft)

Dacă doriți o chitanță de donație, atunci indicați numele dumneavoastră și adresa dumneavoastră completă.

### Suntem recunoscători pentru orice sprijin acordat!

Partenerii noștri:



Deutsche  
\_Leberstiftung

# Hepatita B

## Informații pentru persoanele afectate și membrii de familie

Informații valabile în luna:  
octombrie 2010

Gefördert vom



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

rumänisch

În Europa suferă multe milioane de oameni de o boală hepatică cronică. Ciroza hepatică (modificarea ficatului cu leziuni) se numără la adulții cu vârsta între 30 și 50 ani printre cele mai frecvente patru cazuri de moarte condiționate de boli. De foarte multe ori ciroza hepatică succedă după o hepatită.

Prin hepatită se înțelege inflamația ficatului. Factorii declanșatori ai unei inflamații a ficatului pot fi toți virușii hepatitei (A, B, C, D, E), infecțiile cu virușii hepatitei B, C și D putând însă avea o decurgere cronică.

În Europa se estimează anual un număr de mai multe mii de infecții noi cu hepatită B și C. Infecțiile cu virușii A și E au numai forme acute de decurgere. Și alcoolul, degenerescenta grasă a ficatului și maladii ale metabolismului (de ex. diabet zaharat) pot conduce la o hepatită și în urma acesteia la o maladie hepatică cronică.

## Cât de frecvent apare infecția virală a hepatitei B?

Virusul hepatitei B (HBV) este foarte infecțios. Infecția se manifestă cu puține simptome. Aproximativ 0,4 până la 0,7% din purtătorii virusului hepatitei B din Germania nu au semne de boală. În fiecare an se înregistrează mai multe mii de infecții noi. Perioada de incubație este de 30 până la 180 zile.

## Cine este în mod deosebit periclitat și trebuie să fie controlat în privința hepatitei B?

- Personalul medical
- Pacienții de dializă
- Noii-născuți de la mamele cu infecție virală a hepatitei B
- Emigranții
- Homosexuali
- Partenerii sexuali ai persoanelor cu infecție virală a hepatitei B
- Dependenții de droguri

## Există diferite forme de decurgere a bolii?

Infecția acută HBV se vindecă spontan la adulți, în 95% din cazuri. La sugari și copiii mici se dezvoltă totuși foarte des o infecție cronică. Infecția HBV cronică persistă mai mult de șase luni. În decursul anilor, respectiv deceniilor, aceasta poate genera o ciroză hepatică și din aceasta un carcinom celular hepatic (cancer hepatic).

## Cum se poate diagnostica o infecție HBV?

Printr-o analiză a sângelui specifică. Ca determinare de bază este de ajuns HBs-Ag și Hbc-Ak. Dacă HBs-Ag este pozitiv, atunci trebuie să urmeze o determinare a lui HBe-Ag, HBV-ADN și Anti-HDV.

## Pentru planificarea terapiei sunt necesare și alte examinări medicale eficiente?

O puncție a ficatului este utilă pentru evaluarea microscopică (histologică) a stării ficatului în privința gradului de inflamație și stadiului fibrozei (multiplicarea țesutului conjunctiv).

## Există o terapie contra hepatitei B?

Da! Pe de o parte există interferoni, care influențează sistemul imunitar și care inhibă multiplicarea virală. Pe de altă parte există mai multe medicamente sub formă de tablete, care inhibă foarte efectiv multiplicarea virală. Medicul curant decide împreună cu dumneavoastră în privința formei adecvate de terapie.

## Ne putem proteja contra unei infecții HBV?

Da! Din anul 1982 există un vaccin omologat, care este general recomandat din anul 1992 de către WHO (Organizația Mondială a Sănătății).